

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **HAND BLENDER**  **AHB-641** | | |
| **(EN) user manual**  **(PL) instrukcja obsługi**  **(HU) használati kézikönyv** | **(RO) Instrucţiuni de utilizare**  **(GR) οδηγίες χρήσεως**  **(CZ) Příručka uživatele**  **(SK) Príručka použivatel´a** | |
| **ENGLISH** | |

**IMPORTANT SAFEGUARDS**

##### Before using the electrical appliance, the following basic precautions should always be followed including the following:

##### Read all instructions.

##### Before using check that the voltage of wall outlet corresponds to the one shown on the rating plate.

##### Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions, or is dropped or damaged in any manner. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or electrical or mechanical adjustment.

##### If the supply cord is damaged it must be replaced by the manufacturer or a authorized service agent or a qualified technician in order to avoid a hazard.

##### To protect against risk of electrical shock do not put in water or other liquid.

##### Unplug from outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. always disconnect the blender from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning

##### Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories

##### or approaching parts that move in use.

##### Do not let cord hang over edge of table or hot surface.

##### Do not blend hot liquids.

##### Do not immerse upper part of blender into water as this would give rise to electric shock.

##### Close supervision is necessary when your appliance is being used near children or infirm persons.

##### Avoid contacting moving parts.

##### Keep hands and utensils out of container while blending to reduce the risk of severe injury to persons or damage to the blender. A scraper may be used but must be used only when the blender is not running.

##### The appliance cannot be used for blending hard and dry substance, otherwise the blade could be blunted.

##### To reduce the risk of injury, never place cutting blade on base without first putting bowl properly in place.

##### Be sure chopper lid is securely locked in place before operating appliance.

##### The use of accessory not recommended by the manufacturer may cause injuries to persons.

##### Do not operate the appliance for other than its intended use.

##### Appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved.

##### This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children.

##### Do not allow children to use the blender without supervision

##### Be sure to switch off the appliance after each use of your blender. Make sure the motor stops completely before disassembling.

##### The metal blade is extremely sharp, Care shall be taken when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl and during cleaning.

##### Be care of potential injury from misuse.

##### Do not use outdoors.

##### Save these instructions.

##### **KNOW YOUR HAND BLENDER**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**USING YOUR BLENDER**

Before the first use, clean the blender according to the section of “quick cleaning”.

The time running unit without load can’t exceed 15s.

**Important:** Blades are very sharp, handle with care. Ensure that the hand-held blender is unplugged from the power outlet before assembling or removing attachments.

**Instruction for blender**

1. Max operation duration per time cannot exceed 1 minute, and 3 minute rest time must be maintained at two consecutive cycles.
2. To assemble the detachable shaft with the motor unit, turn the shaft anti-clockwise direction until tightened. To disassemble, just turn in the adverse direction.
3. Simply plug the hand-held blender to power outlet.
4. Lower the hand-held blender into food. Then press and hold the low-speed button to start operating. At the same time, you can select desired speed setting by dialing the speed control dial, the speed will be higher gradually when you dial the speed control dial from right to left.

Food: carrot, water．

Using method: fill the carrot 280g and water 420g mixture into a cup, activating the product with blending rod running at blending speed and press down the burst button for 60 seconds, the carrot can be damaged completely.

1. You also can start operating by pressing and hold the high-speed button (turbo button), the appliance will operate at the highest speed all the time. The speed will not change even if you dial the speed control dial.
2. To stop the hand-held blender by releasing the low-speed button or high-speed button.

**CLEANING AND MAINTENANCE**

Unplug the appliance and remove the detachable blending rod.

**NOTE:** Do not immerse the detachable blending rod of the blender in water because overtime the lubrication on the bearings may be washed away.

Small jar and bowl which cannot be used to store food for a long time.

Wash the detachable blending rod under running water, without the use of abrasive cleaner or detergents. After finishing cleaning, the detachable blending rod, place it upright so that any water which may have got in, can drain out.

Wipe the motor unit with a damp cloth. Never immerse it in water for cleaning as a electric shock may occur.

Dry thoroughly.

**CAUTION:** Blades are very sharp, handle with care.

**QUICK CLEANING**

Between processing tasks, hold the hand blender in a cup half filled with water and turn on the appliance to make it run for a few seconds.

|  |  |
| --- | --- |
| Correct Disposal of this product | |
|  | To protect your environment: please separate carton boxes and plastic bags and dispose them in corresponding waste bins. Used appliance should be delivered to the dedicated collecting points due to hazardous components, which may affect the environment. Do not dispose this appliance in the common waste bin. |

|  |  |
| --- | --- |
| Technical specifications:  220-240V~, 50/60Hz or 50-60Hz, 1000W | Device is compliant with EU directives:   * Low voltage directive (LVD) * Electromagnetic compatibility (EMC) * Device marked CE mark on rating label |

**ROM**

|  |
| --- |
| **ROMANA** |

**A**

Cutia produsului contine:

* Produsul;
* Manual de utilizare;
* Certificat de garantie

Înainte de utilizare, cititi acest manual cu atentie si pastrati-l pentru a-l consulta ulterior

**MASURI DE PRECAUTIE IMPORTANTE**

Înainte de a utiliza aparate electrocasnice electrice, respectati întotdeauna urmatoarele masuri de precautie de baza:

1. Citiţi toate instrucţiunile şi păstraţi-le pentru referinţe viitoare.
2. Înainte de a utiliza aparatul, verificaţi dacă tensiunea din reţea corespunde cu cea indicată pe plăcuţa aparatului.
3. Nu utilizaţi aparatul dacă are cablul sau ştecherul avariat sau dacă acesta prezintă defecţiuni sau este scăpat ori avariat în vreun fel. Contactaţi un tehnician calificat pentru verificare, reparaţie sau reglare electrică sau mecanică.
4. Nu lăsaţi cablul să atârne de colţul mesei sau a dulapului.
5. Pentru a vă proteja împotriva riscului de electrocutare nu introduceţi ansamblul motor în apă sau alt lichid. Pentru a deconecta aparatul, opriţi orice buton şi scoateţi ştecherul din priză prinzând de ştecher şi nu de cablu.
6. Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat atunci când este utilizat de sau în apropierea copii(lor).
7. Pentru a reduce riscul de rănire sau de avariere a blenderului nu introduceţi mâinile sau ustensile în discurile sau cuţitele aparatului atunci când acestea procesează alimentele. Se poate utiliza o racletă sau o spatulă dar numai atunci când blenderul nu se află în funcţiune.
8. Evitaţi contactul cu componentele aflate în funcţiune.
9. Niciodată nu introduceţi alimentele cu mâna. Utilizaţi accesoriul de presare.
10. Înainte de a îndepărta capacul aparatului, opriţi unitatea şi aşteptaţi până când cuţitele nu se mai învârt.
11. Nu introduceți degetele pentru a curăţa alimentele de pe discul de evacuare a resturilor în timp ce aparatul se află în funcţiune. Vă puteţi tăia.
12. Înainte de a utiliza aparatul asiguraţi-vă că capacul este bine fixat.
13. Opriţi aparatul de fiecare dată după ce utilizaţi aparatul. Asiguraţi-vă că motorul este oprit înainte de a începe demontarea.
14. Nu introduceţi degetele sau alte obiecte în orificiul de alimentare dacă aparatul se află în funcţiune. Dacă alimentele se blochează în orificiu, utilizaţi accesoriul de presare sau o altă bucată de fruct sau legumă pentru a o împinge în jos.
15. Nu încercaţi să stricaţi mecanismul de blocare a capacului.
16. Aveţi grijă atunci când utilizaţi cuţitele şi discurile din metal deoarece acestea sunt extrem de ascuţite. Atunci când utilizaţi sau curăţaţi cuţitele prindeţi întotdeauna de ansamblul cuţitului şi nu de marginea cuţitului.
17. Pentru a nu vă răni nu introduceţi niciodată cuţitul de lucru sau circular în aparat fără ca vasul de lucru să nu fie blocat corespunzător.
18. Nu lăsaţi aparatul nesupravegheat atunci când acesta se află în funcţiune.
19. Dacă aparatul cade sau în mod accidental se introduce în apă, scoateţi-l imediat din priză. Nu băgaţi mâna în apă. Nu utilizaţi acest aparat în cazul în care a căzut sau a fost introdus accidental în apă.
20. Nu utilizaţi aparatul într-o poziţie instabilă pentru a nu vă răni sau produce daune altor bunuri.
21. Nu utilizaţi aparatul în alte scopuri decât cel pentru care a fost destinat.
22. Utilizarea accesoriilor care nu sunt recomandate sau vândute de producător pot produce incendiu, electrocutare sau răniri.
23. Opriţi aparatul şi scoateţi-l din priză înainte de a schimba accesoriile sau în cazul în care vă apropiaţi de componente care se mişcă în timpul utilizării.
24. Întotdeauna deconectaţi aparatul de la sursa de alimentare dacă îl lăsaţi nesupravegheat sau înainte de montarea, demontarea sau curăţarea acestuia.
25. Nu utilizaţi aparatul în mediul extern.
26. Scoateţi aparatul din priză atunci când nu îl utilizaţi, înainte de a monta sau demonta componentele şi înainte de curăţare.
27. În cazul în care cablul de alimentare este avariat, acesta trebuie înlocuit de producător, agentul de service sau de persoane calificate pentru a evita orice pericol.
28. Atenţie! Nu introduceţi aparatul în apă, scoateţi din priză înainte de montarea sau demontarea componentelor.
29. Acest aparat nu trebuie utilizat de persoane (inclusiv copii) cu capacitati fizice, senzoriale sau mentale reduse sau care nu dispun de suficienta experienta sau cunostinte, cu exceptia cazului în care sunt supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatelor de catre o persoana responsabila cu siguranta acestora.
30. Pastrati aceste instructiuni.

**ACEST PRODUS ESTE DESTINAT NUMAI PENTRU UZ CASNIC SI NU SE VA FOLOSI IN SCOP INDUSTRIAL.**

**DESCRIEREA BLENDERULUI DE MANA**

|  |  |
| --- | --- |
|  |  |

**ÎNAINTE DE PRIMA UTILIZARE**

Înainte de a utiliza aparatul pentru prima oară, despachetaţi cu grijă blenderul împreună cu accesoriile acestuia şi îndepărtaţi orice ambalaj sau etichetă. Curăţaţi toate componentele cu excepţia ansamblului motor respectând instrucţiunile de CURĂŢARE ŞI ÎNTREŢINERE. Manevraţi cuţitul în formă de „S” sau ansamblul cuţitului circular cu mare grijă deoarece acestea sunt ascuţite.

Puteti spala cu apa vasul, capacul vasului si unitatea de masurare, aceste elemente putand fi spalate si cu ajutorul masinii de spalat vase. Telul si minitocatorul nu se vor spala cu ajutorul masinii de spalat vase.

**UTILIZAREA BLENDERULUI**

Blenderul poate fi utilizat in reprize de max 1 min si cu pauze intre utilizari de min 3 min.

1. Asamblati piciorul blenderului prin montarea sa pe corpul motorului si rotindu-l in sensul invers al acelor de ceasornic pana cand este strans. Pentru dezasamblare rotiti in sensul acelor de ceasornic.
2. Introduceti stecherul in priza.
3. Introduceti piciorul blenderului in vasul in care ati introdus in prealabil ingredientele.
4. Apasati butonul de selectie a vitezelor si mariti sau diminuati viteza functie de dorinta Dvs.
5. Pentru a opri procesul de amestecare ridicati degetele de pe butoanele de selectie viteze.

Recomandari: pentru legume de tipul morcovi recomandam taierea acestora in cuburi mici, cantitatea maxima recomandata fiind de 280g, iar cantitatea totala impreuna cu apa nu depasiti 420 grame.

ATENTIE ! Aparatul se poate utiliza doar cu alimente moi sau fierte. Nu folositi alimente tari ( morcovi , cartofi , ghiata, etc).

**CURATAREA SI ÎNTRETINEREA**

Scoateti întotdeauna aparatul din priza înainte de curatare. Pentru protejare împotriva electrocutarii, nu introduceti cablul, stecherul sau aparatul în apa sau lichid. Dupa fiecare utilizare, asigurati-va ca stecherul este scos mai întai din priza de perete.

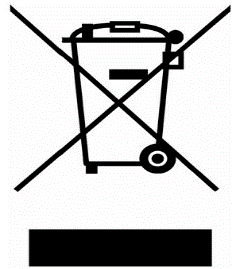
Curatati toate piesele detasabile dupa fiecare utilizare folosind apa calda cu detergent de vase.

Stergeti suprafata exterioara a aparatului cu o laveta moale, umeda pentru a elimina petele. Nu utilizati substante abrasive pentru curatare.

Atentie la cutite, acestea sint foarte ascutite si pot provoca leziuni serioase.

Puneti toate piesele la loc si pastrati pentru urmatoarea utilizare.

**ELIMINAREA DESEURILOR ÎN MOD RESPONSABIL FATA DE MEDIU**

Puteti ajuta la protejarea mediului înconjurator!

Respectati reglementarile locale: predati echipamentele electrice nefunctionale la cel mai apropiat centru de colectare a echipamentelor electrice uzate.

Specificatii tehnice

|  |  |
| --- | --- |
|  | **Conform standardelor CE**  Etapele de dezvoltare, productie si vanzare ale acestui produs sunt conforme cu regulile de siguranta incluse in reglementarile Comunitatii Europene. |

**FISA PRODUSULUI**

|  |  |
| --- | --- |
| 1. Marca comerciala a producatorului: | AKAI |
| 1. Modelul de fabricatie: | AHB-641 |
| 1. Tipul aparatului | BLENDER |
| 1. Putere nominala: | 1.000W |
| 1. Butoane dedicate | 2 viteze + functionare la turatie variabila |
| 1. Lame din otel inoxidabil | DA |
| 1. Sursa alimentare (voltaj / frecventa) | 220-240 V/ 50-60Hz |
| 1. Tara de fabricatie | PRC |

1. Pentru îmbunătătirea calitătii produsului, specificatiile tehnice se pot modifica fără notificări.
2. Imaginile din acest manual sunt schematice si pot să difere fată de produs.
3. Valorile prezentate pe eticheta produsului sau în documentele însotitoare ale produsului sunt obtinute în laborator pe baza standardelor corespunzătoare.